

Alte Drucke

Grammatica Portugueza

Para O Uso Da Escola Portugueza De Trangambar

Convem A Saber Hum Vocabulario Em Portuguez E Malabar, Que Contem Os Nomes, Verbos E Adverbios De Ambas As Lingoas, Que Saõ Mais Usados No Trato Cotidiano, e dos quaes os Vocabulos Malabares vaõ ...

Trangambar, 1731

Supplemento.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:hbz:ha33-1-155400

unha [unguis]	நுகம்	nigám
unha [ungula]	குழம்பு	kuṭámbu
untar	புசுகைத்து	pūṣughiradu
voar	பறக்கிறது	parakkiradu
vocabulo	பாடத்தை (மது	wāṛtei (radu
vomitar	புரந்திபண்ணுக	wāndi-pāñrugh-
vontade	மனசு	mānaṣu
voz	சத்தம்	śattam
urfo	கைடி	kāraḍi
uvas	முந்திரிகைப்பழ	mūndirighei-pa-
uvre de vaca	யடி (ம	maḍi (rām

Z

Zombaria	பர்யாசம்	pariāṣam
zumbaya fazer	கும்பிடுகிறது	kūmbuḍūghiradu

SUPPLEMENTO.

§. 1. Vocabulos esquecidos.

Alfange	படகையம்	pátteiam
ancinho	உமணடி	warāñḍi
azorrague	சதுக்கு (மும	sawūkku
batéca	(da கொம்முடிப்பு	kōmmutti-parām
batedor de moe-	கம்படக்கதான்	kāmbattakāṛan
canteiro	பாததி	pāṭṭi
caparrosa	துருசி	tūruṣi
carapato	உண்ணி	ūñṇi
caruncho	கறுமயான	kareiaṇ
coelho	அண்பயினன்	āñi-pūṭṭei
cubêbas	பாலமினகு	wāl-mūṭagu
gafanhoto	கீளி	kūṭi
mutra	முததீதா	mūttirei
terra a dentro	நாட்டுப்பயம்	nāṭtu-poṛam

trocador உட்ககாமன் wáttakāraṇ

§. 2. Peixes de Europa.

Camaraõ	குமல	ürâl
caranguejo	நண்ணு	náñdu
chocos peixe	கண்புய	kāñawái
enguia	அலாநடு	wilāngu
lingoado	எருமநடகடு	érumei-nākkū
raya	திருக்கை	tirúkkei
favel	உல்லம்	úllam
fardinha	நுண் உல	núñalei

§. 3. Peixes da India.

Peixe agulha	கொக்குமின்	kokku-mín
peixe bicudo	கிழங்குதான்	kūñangān
peixe bagre	கெளுய	koeluru
peixe caixaõ	சூறு	surâ
peixe cera	அஞ்சனம்	wāññhanam
peixe curvinho	கத்தைய	káttalei
peixe espinho	பொருது	poruwâ
peixe leite	பாலமின்	pāla-mín
peixe monje	மடைய	mádaweí
peixe nairo	கொருது	koḍuwâ
peixe olho de boy	பெருகன்	woengēn
pei e pamplo	அவ்வால்	wawwâl
peixe pedra	கூறுங்கத்தைய	kurūñ-káttalei
peixe porco	பண்ணமின்	paññi-mín
peixe rubála	காலா	kâlâ
peixe sambilaõ	கெளக்கெணு	tœl-kœññdei
peixe tuberaõ	சூறு	surâ
	மகடமின்	mágara-mín

§. 4. Outros Vocabulos da India.

Ajuaõ	அசமநாதம்	afamadāgam
areca	பாகடு	pākkū
bangaçal	பண்டகசா உல	pāñdaga-sālei

bati-

bática	உபதல	wáttil
betle	உததீல	wétt-ilei
bivó	செருகோடையு	fén-kóttei
cabaya curta	அறுதச்சுடையு	arei-tsháttei
cabaya comprida	அருகீ	anghi
cacarahata	கடப்பதனபூச்சு	karappân-pûtsi
calaô	குடம்	kudâm
caldeira	தாறு (சச்சு)	tâtei
camaleão bicho	முசுககடையு	musukáttei-pûtsi
capuc	எலமபஞ்சு	élawam-pânihu
cardamomo	எலம்	élam
corla	பித்தம்	pittam
coqueira	தென்னமடம்	ténna-marám
chicha	பல்லி	palli
chita	சீடையு	sûttei
chitto	சீட்டு	sûttu
encacho	கச்சடம்	katsiáttam
	ருளீசீல	kûti-silei
gaviota	கடலக்கடக்காய்	kadæl-kâkkâi
gorca	கொடக்கடப்பினி	korukkâ-pûti
jagra	கருப்பிப்பு	kârupûtti
jagra de cana	உல்லம்	wéllam
jarvatana	சுருத்ததனகுழல்	sungutân-kutæl
ingue	பெருங்காயம்	perungâyam
juncaô	ஆயம்	âyam
juncaneiro	ஆயக்கடமன	ayakâraen
lanha	குளனீர	ûlanîr
longo	நொருகு	nóngu
martinho	நுதலையான	nârhawân
maynato	உண்ணு	wârhân
mongos	சீப்பினன	kîri-pûttei
panha	பருத்திப்பஞ்சு	parutti-pânihu
patamar	ஒடக்கடமன	ôttakâraen

rotta	பீடம்பு	pirambu
sageate	அதீயா	adiâ
sagû	பிச்சு அரிசி	pisin-ârisi
farangôla	பட்டம்	pâtam
fura	கன்னு	kâllu
tamarinho	பீனி	puti

S. 5. Fruytos da India.

Anona	அண்ணா னுடம்பு	âninunâ-parâm
ata	அததாப்பழம்	(ம) âttâ-parâm
batola	பெட்டலங்காய்	pédalan-gâi
bilimbi	பீனிமடங்காய்	puti-mângâi
carambola	தமையதமப்பழம்	tamaruttam-parâm
fruyto de nonha	முசுக்கடனுடம்பு	mulukâttei-parâm

(பழம்)

fruyto de rotta	பீடப்பம்பழம்	pirâppam-batâm
gojava	கெய்யாப்பழம்	koiyâ-parâm
jambo	சம்பம்பழம்	(ம) fâmbam-parâm
jambelaô	நுதுகப்பழம்	nâgnei-parâm
jaca	பீலாப்பழம்	pilâ-parâm
manga	மடங்காய்	mân-gâi
	மடப்பழம்	mâm-parâm

S. 6. Os Angulos do Mundo.

1 Leste	கிழக்கு	kîrâekku	3
2 Oeste	மேற்கு	mêrku	4
3 Sul	தெக்கு	toekku	2
4 Norte	அடக்கு	wadâkku	1

S. 7. Os Tempos do Anno.

Inverno	மழைகாலம்	matei-gâ'am
Verao	கொடைகாலம்	kôdei-gâlam

S. 8. Os doze Mezes.

1 Janeiro	அதய	tei	10
2 Fevereiro	மட்ச	mâsi	11
3 Março	பங்குனி	pânguni	12
			4 Abril

4 Abril	சீதநீனா	sittirei	1
5 Mayo	ஐவகாசீ	weigāsi	2
6 Junho	சூனி	āni	3
7 Julho	சூடி	ādi	4
8 Agosto	சூவண்	āwari	5
9 Setembro	புட்டாசீ	purattāsi	6
10 Outubro	அம்பசீ	ātpasi	7
11 Novembro	காததீனக	kāttighei	8
12 Dezembro	மாரகம்	mārgari	9

§. 9. Os Dias da Semana.

Domingo	நடயிததுக்கீழம	nāitu-kūrāmei
Segunda Feyra	தீவகனாககீழம	tinguēi-kūrāmei
Tercia Feyra	செவ்வாயக்கீழம	sewwai-kūrāmei
Quarta Feyra	புதனகீழம	pudēn-kūrāmei
Quinta Feyra	வியாழக்கீழம	wiāta-kūrāmei
Seiſta Feyra	வெள்ளிக்கீழம	woēti-kūrāmei
Sabado	சனிக்கீழம (ம)	sani-kūrāmei

§. 10. As Horas do Dia.

Pela manhã	காலததாலகடு	kālattāleikku
a o meyo dia	பகலகடு	pagaleikku
à tarde	அருகீகடு	āndikku
à noite	ராத்திரிகடு	rātirikku

§. 11. As Moedas da India.

Caixa	காசு	kāsu
Fanaō	பணம்	pañām
Pardao	பென்	pen
Pataca	இலையால	irēiāl
Pagode	வராகன்	warāgen

§. 12. Os Numeros Cardinaes.

1 Hum	ஒண்ணு	ōñnu	க
2 dous	ரெண்டு	roēndu	உ
3 tres	முன்று	mūñnu	ந
4 quatro	நானு	nālu	ச

5 cin.

5 cinco	அஞ்சு	áññhu	ரு
6 seis	ஆறு	âru	சு
7 sete	எழு	œtu	எ
8 oito	எட்டு	oet̃u	அ
9 nove	ஒன்பது	ónbadu	க
10 dez	பத்து	páttu	ய
11 onze	பத்தொண்ணு	padinónñu	யக
12 doze	பத்தொண்டு	paniroeñdu	யஅ
13 treze	பத்தொன்று	padim̃ñu	யந
14 catorze	பத்தனாறு	padinâlu	யச
15 quinze	பத்தனஞ்சு	padinâññu	யரு
16 dezafeis	பத்தனாறு	padinâru	யசு
17 dezafeite	பத்தனெழு	padinœtu	யஎ
18 dezoito	பத்தனெட்டு	padinoet̃u	யஅ
19 dezanove	பத்தனொன்பது	pattónbadu	யக
20 vinte	யிருபது (ஊ)	irubadu	உய
21 vinte e hum	இருபத்தொண்ணு	irubattónñu	உயக
22 vinte e dois	இருபத்தொண்டு	irubattroeñdu	உயஅ
23 vinte e tres	இருபத்தொன்று	irubattum̃ñu	உயந
24 vinte e quatro	இருபத்தனாறு	irubattunâlu	உயச
25 vinte e cinco	இருபத்தனஞ்சு	irubattâññu	உயரு
26 vinte e seis	இருபத்தனாறு	irubattâru	உயசு
27 vinte e sete	இருபத்தனெழு	irubattoet̃u	உயஎ
28 vinte e oito	இருபத்தனெட்டு	irubattoet̃u	உயஅ
29 vinte e nove	இருபத்தனொன்பது	irubattónbadu	உயக
30 trinta	முப்பது	múppadu	நய
40 quarenta	நாற்பது	nâtpadu	சய
50 cincoenta	அனபது	ánbadu	ருய
60 sessenta	அறுபது	ârubadu	சுய
70 setenta	எழுபது	œrubadu	எய
80 oitenta	எண்பது	oer̃badu	அய
90 noventa	தொண்ணூற்றாறு	tónñûru	கய
100 cento	நூறு	nûru	ந

200 du-

200 duzentos	இருநூறு	irunūru	உந
300 trezentos	முன்னூறு	mūnnūru	நந
400 quatrocentos	நானூறு	nānūru	சந
500 quinhentos	அந்நூறு	ānhūru	ருந
600 seiscentos	அறுநூறு	ārunūru	ஈந
700 setecentos	எட்டுநூறு	oetunūru	எந
800 oitocentos	எண்ணூறு	oenñūru	அந
900 novecentos	தொள்ளாயிரம்	tolāiram	கந
1000 mil	சூயிரம்	āiram	சூ
2000 dous mil	தொண்டாயிரம்	roendāiram	உத
3000 tres mil	மூவாயிரம்	mūwāiram	நத
4000 quatro mil	நாலாயிரம்	nālāiram	சத
5000 cinco mil	அய்யாயிரம்	aiāiram	ருத
6000 seis mil	ஆறாயிரம்	ārāiram	ஈத
7000 sete mil	ஏழாயிரம்	oerāiram	எத
8000 oito mil	எண்ணாயிரம்	oenñāiram	அத
9000 nove mil	ஒன்பதுநாயிரம்	ōnbadunāiram	சத
10000 dez mil	பத்தாயிரம்	padināiram	யத
11000 onze mil	பத்தொருநாயிரம்	padinōrāiram	யசூ
12000 doze mil	பன்னிராயிரம்	pannirāiram	யஉத
treze mil	பதின்மூவாயிரம்	padimūwāiram	
catorze mil	பதின்னாலாயிரம்	padinālāiram	
quinze mil	பதின்னாய்யாயிரம்	padinaīāiram	
dezaseis mil	பதின்னாறாயிரம்	padinārāiram	
dezafete mil	பதின்னேழாயிரம்	padinoerāiram	
dezoito mil	பதின்னெண்ணாயிரம்	padinoenñāiram	
	(ம		
dezanove mil	பதனென்பது	pattōnbadunāiram	
	(யிரம்		
vinte mil	இருபத்தாயிரம்	irubadināiram	
trinta mil	முப்பத்தாயிரம்	mūppadināiram	
quarenta mil	நாற்பத்தாயிரம்	nātpadināiram	
cincoenta mil	அனபத்தாயிரம்	ānbadināiram	

fellen.

sessenta mil	அறுபதினாயிரம்	árubadináiram
setenta mil	எழுபதினாயிரம்	oetubadináiram
oitenta mil	எண்பதினாயிரம்	oenbadináiram
noventa mil	தொண்ணாயிரம்	tonnûrâiram

(௮௮)

cem mil	நூறுபதினாயிரம்	nûrâiram
	லேட்சம்	léticham
dez contos	கொட்டி	kôdi

§. 13. Os Numeros Ordinaes.

1 primeiro	முதலாம்	mudalâm
2 segundo	ரண்டாம்	roerndâm
3 terceiro	மூன்றாம்	mûnâm
4 quarto	நாலாம்	nâlâm
5 quinto	அஞ்சாம்	añshâm
6 sexto	ஆறாம்	ârâm
7 sétimo	எழாம்	oetâm
8 oitavo	எட்டாம்	oettâm
9 nono	ஒன்பதாம்	ónbadâm
10 decimo	பத்தாம்	páttâm
11 undécimo	பதினொன்றாம்	padinôrâm
12 duodécimo	பனிரண்டாம்	paniroerndâm
decimotercio	பதினமூன்றாம்	padimûnâm
decimoquarto	பதினான்காம்	padinêlâm
decimoquinto	பதினாஞ்சாம்	padinâñshâm
decimosexto	பதினாறாம்	padinârâm
decimosétimo	பதினேழாம்	padinœtâm
decimooitavo	பதினெட்டாம்	padinoettâm
decimonono	பதனொன்பதாம்	pattónbadâm
vigésimo	இருபதாம்	irubadâm
vigésimoprimeiro	இருபதொன்றாம்	irubattôrâm
vigésimosegundo	இருபதரண்டாம்	irubatturoerndâm

(௮௮)

vigésimo terceiro இருபதாமூன்றாம் irubattumûnâm

vige-

vigésimo quarto	ஓடுபததுனாடம்	irubattunāiām
vigésimo quinto	ஓடுபததஞ்சடம்	irubattāñihām
vigésimo sexto	ஓடுபததாடம்	irubattārān
vigésimo sétimo	ஓடுபததெழடம்	irubattoetām
vigésimo oitavo	ஓடுபததெயடம்	irubattoetām
vigésimo nono	ஓடுபததொன்ப	irubattōnbadām

(தம்)

trigesimo	முப்பதம்	mūppadām
quadragesimo	நாற்பதம்	nāpadām
quingagesimo	அன்பதம்	ānbadām
sexagesimo	அறுபதம்	ārubadām
septuagesimo	எழுபதம்	ceṭubadām
octogesimo	எண்பதம்	ceñbadām
nonagesimo	தொண்ணாடம்	tōnnūṛām
centesimo	நாடம்	nūṛām
ducentesimo	ஓடுநாடம்	irunūṛām
trecentesimo (mo)	முன்னாடம்	mūnnūṛām
quadringentesi-	நானாடம்	nānūṛām
quingentesimo	அநாடம்	ānhūṛām
sexcentesimo	அறுநாடம்	arunūṛām
septingentesimo	எழுநாடம்	ceṭunūṛām
octingentesimo	எண்ணாடம்	ceñnūṛām
nongentesimo	தொண்டியாடம்	tolāiramām
millesimo	ஆயிரம்	āiramām

§. 14. Nomes de Terras.

Abeſſinia	அபசியனதேசம்	ābusiaḷ-tēſam
Africa	அபர்க்கா (சியம்)	āfrika
Alemanha	அலமடகுதாராச	alemānha-rātshiam
América	அமெர்க்கா	amērika
Arábia	அரபியா	arābia
Arménia	அரமெனியா	arménia
Asia	ஆசியா	āſia
Bandão	பாந்தன்	wāndan

Ben.

Bengala	உங்காளம்	wangâlam
Bohemia	பொயெமியா	boêmia-râtshiam
Bornéo	அம்மண (சீயம்)	wûrunei
terra dos Cafres	காடபர் தெசம்	kâfri-têsam
Canará	கன்னட தெசம்	kânnada-têsam
Carnate	கர்னாடம்	karnâdam
Ceylaô	சீலாநக	ilanghei
China	சீனா தெசம்	sinar-têsam
	மகாசீனம்	magâ-sinam
Cochinchina	கொச்சிசீனம்	kôthitshinam
cabo de Comorim	கன்னியாகுமர்	kanniâ-kumari
Concaô	கொங்கணா தே	kongâr-têsam
Dacaô	டக்கன (சம்)	dâkkan
Dinamarca	தீனமாரகாரா	dinamârka-râtshiam
Egypto	எகிப்து (சீயம்)	êghittu
Espanha	யிப்பாபாக்குட்டா	ispânha-râtshiam
Europa	ஐரோப்பா (சீயம்)	eurôpa
Flandres	பலமெங்க தெசம்	flamenga-têsam
França	பிரஞ்சுராசியம்	frânshu-râtshiam
Grecia	கிரேக்கசீர்தம்	grêkka-shîrmei
	ஹமாடாசீயம்	rûm-râtshiam
Hollanda	உலாந்தாசீர்தம்	ulândatshîrmei
Japaô	யப்பூன தெசம்	yappûn-têsam
	சப்பாநகீதீ	fappanghi-tîwu
Java	யாபா	yâguwa-nâdu
India	சீநு தெசம்	hindu-têsam
	இந்து	industân
Inglaterra	இங்கிலாந்தா	ingrêsu-râtshiam
	(சீயம்)	
Italia	இத்தாலியா	itâlia-têsam
Malavar terra	மலையாளம் (சம்)	maleiâlam
ilhas Maldivas	மாலதீ	mâl-diwu
	மகாதீ	magâ-diwu

ilhas

ilhas Malucas	மலுககத்தி	malúkkar-tiwu
Maravá terra	மமவாசீர்தும	márawæn-simeí
Máílur	மலூர்	maílur
terra do Mogol	முகலானசீர்தும	múghlán-sirmei
Noruega	நோரூவேகத்த	noruwēga-rátthiam
Oriva	உரிசா (சசீயம்)	urifá
Persia	பெரிசீககனா	pêrifi-larai
	பாரசீகத்தரசியம்	pârisu-rátthiam
ilhas Philippinas	பிலிப்பீனதீவுகள்	filippin-tivugai
Polónia	பொலோனியா	polónia-rátthiam
	(பாரசீயம்)	
Portugal	புர்த்துகாலத்தசீ	portugál-rátthiam
	(யம்)	
Prússia	புரூசியத்தரசியம்	prússia-rátthiam
Rússia	ரூசியத்தரசியம்	rússia-rátthiam
Samátra	சமடலம் (யம்)	simâlam
Suécia	சுவேதியத்தரசீ	suédia-rátthiam
Sáúia	சூரியதண்டசம்	suiriân-têlam
Tartaria	தாதார	tâtâr
Travancor	திருவங்கோடு	tiruwânkôdu
Turquia	துர்க்கீசீர்தும (ம)	túrki-tihimeí
Ungria	உங்கரியத்தரசியம்	ungria-rátthiam

§. 15. Nomes de Cidades.

Achem	அசகாச	átthei
Agra	அகரா	âgra
Aujengo	அகசுதெருடு	ânhutêngu
Airacaõ	அக்ககம்	rêkkam
Balaffor	வலகோர்	walafôr
Barçalor	வாசலூர்	wâselûr
Batavia	பெததாவி	wetrâwi
Bimilipataõ	பிமிலிபட்டணம்	wiwillipâtthiam
Bisnagar	பிசநகர	wisnagar

E

Dom.

Bombaim	பெம்பாய்	woembâi
Calaturé	கல்துரே	kaliturai
Calicoulaõ	கலிகுலம்	kalikulam
Calicut	கலிகுத்தே	kalikôttei
Cambaya	கம்பாய் (ஊ)	kanbâya
Cananor	கன்னூர்	kanñanûr
Carnápoli	கர்நாபுரி	karunâpuri
Cochim	கோச்சி	kôtsi
Colicatta	கோலிகத்தா	kolikatta
Columbo	கோலம்பு	kôlumbu
Coniméri	கூனிமேரி	kûnimêdu
Coulaõ	கோலம்	kôllam
Couvalaõ	கோவலம்	kôwalam
Cranganor	கோடுங்கூர்	koṭungalûr
Cudalur	கூடலூர் (ஊ)	kûḍalûr
Devanapataõ	தேவநம்பட்ட	dêwanâmpâttañam
Edavay	எடவாய்	edavâi
Gale	காலி	gâli
Gingi	கேசி	féñsi
Goa	கோவா (ஊ)	gôwei
Golconda	கோலகோண்டை	gôlakôñḍei
Jafnapataõ	யான்பட்டணம்	yâlpâñan
Jerusalem	யெருசலேமநகர்	yerisalei-nâgar
Johor	யோர்	yôr
Ispahãõ	அஸ்பகான்	aspagân
Madraspataõ	சென்னப்பட்ட	féñna-pâttañam
Maduré	மதுரை (ஊ)	mâdurei
Mailapur	மயிலாபுரம்	mailâpûr
Maim	மையூர்	meiûr
Malaca	மலக்கா	malâkka
Mampulim	மம்புலி	mâmpuli
Manapar	மாணாபுரி	mâñapâdu
Mangalor	மங்கூலூர்	mâṅgulûr

Manilla	மனிலா	manila
Masulipatao	மதசுலிபுலணம்	mâsuliipâttañam
Naur	நாகூர்	nâgûr
Negapatao	நாகபுலணம்	nâgapâttañam
Negumbo	நீகெடும்பு	nikotumbu
Onor	ஒனூர்	onûr
Paliacatte	பழையகாட்டு	pâleiakâdu
Pegû	பெய்கொடி	peigôwu
Pequim	பெககின்	pekin
Periapatao	பெரியபுலணம்	periapâttañam
Porto Novo	புதுநகர்பெரு	paranghipoettei
Pudichéri	புதுச்சேரி (கடல்)	pudutihéri
Quedá	கேடா	kêda
Quilecaré	கில்காரை	kûlêkkareî
Reytura	ரெய்துரம்	turânlaburam
Roma	ரோமபுரம்	rômâburi
Sadraspatao	சாத்திரபுலணம்	sadirangapâtta-
Siam	சியம்	siam (siam)
Suratte	சுரத்தி	surâtti
Tallichéri	தலிச்சேரி	taleitihéri
Tanasserim	தானச்சேரி	tarunâlêri
Tanjaor	தஞ்சாவூர்	tanishâûr
Tanor	தானூர் (ணம்)	tânûr
Tengapatao	தென்காப்பல்	têngaipâttañam
Trangambar	தரங்கம்புரம்	tarânganbâdi
Trinquinemalé	திருக்கினாமலை	tirukkinâmalei
Tutucurim	துதுக்குடி	tûtukudi
Visagapatao	விசாபுலணம்	wisâgapâttañam
Visapur	விசைபுரம்	wisêlaburam

E2

❧ 10(❧

APPEN-